

**RECORDING TRANSCRIPT**  
**LEVEL 3 Spanish (91568), 2025**

*ENGINEER TRACK 1*

**READER 1** Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is NCEA Level 3 Spanish for 2025.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

*ENGINEER PAUSE FOR 5 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 2*

**READER 1** Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Spanish.

You will hear each passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

*ENGINEER PAUSE 5 SECONDS*

**READER 1 First Passage**

**READER 3** ¿Deberían continuar existiendo los zoológicos?

**READER 1** Should zoos continue to exist?

Listen to Carlos and Ana's conversation about the place of zoos in society today. Refer to the passage in your answer to Question One.

You now have 30 seconds to read the question.

*ENGINEER PAUSE 30 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 3*

**READER 1** First reading  
Glossed vocabulary

**READER 3** una jaula

**READER 1** means cage

*FIRST PASSAGE – SECTION 1*

**READER 3** ¿Has visto las críticas sobre los zoológicos tradicionales? He escuchado que van a cerrar el zoológico local. Tengo muchos bonitos recuerdos de ir al zoo cuando era niño. Lo lamento mucho, pero muchos expertos advierten que no son buenos para los animales y que hacen que los animales encerrados sufran estrés.

**READER 2** Sí, he leído sobre eso. Según el artículo, estos espacios limitados impiden que los animales realicen comportamientos naturales, lo que perjudica su bienestar físico y mental. En España fui al Parque Natural de Cabárceno, donde había animales fuera en un hábitat natural, sin jaulas. Creo que es mucho más conveniente para los animales, ¿no?

*FIRST PASSAGE – SECTION 2*

**READER 3** Pero, ni jirafas ni elefantes son animales nativos de España, ese zoo que visitaste sólo simula su hábitat natural, apenas es diferente a un zoológico tradicional. Me opongo a que se cierre nuestro zoológico. De hecho, muchos conservacionistas opinan que los zoos cumplen un papel esencial en la protección de especies en peligro de extinción, sobre todo si fomentan programas de reproducción y ayudan en la investigación científica.

*FIRST PASSAGE – SECTION 3*

**READER 2** Aunque no son perfectos, los zoos contribuyen a la preservación de la biodiversidad. Algo que podrían hacer sería implementar prácticas más modernas, dando prioridad al bienestar animal y a la conservación efectiva.

**READER 3** Claro, y además los zoos ofrecen oportunidades educativas únicas para que los niños y familias aprendan sobre los animales y el medio ambiente.

**READER 2** Exactamente. Muchos zoológicos ahora incluyen programas interactivos que amplían el respeto por los animales, y por eso es más probable que como sociedad queramos protegerlos.

*ENGINEER PAUSE 10 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 4*

**READER 1** Second and third readings, with pauses  
Section 1  
Glossed vocabulary

**READER 3** una jaula

**READER 1** means cage

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 1 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** You now have 3 minutes to review your answers to Question One.

*ENGINEER PAUSE 180 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 5*

**READER 1 Second Passage**

**READER 2** Buenas noticias que quizás no conozcas

**READER 1** Good news that you may not know

Listen to a podcast about positive versus negative news. Refer to the passage in your answer to Question Two.

You now have 30 seconds to read the question.

*ENGINEER PAUSE 30 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 6*

**READER 1** First reading

*SECOND PASSAGE – SECTION 1*

**READER 2** “Marca de ropa cero emisiones”, “Abre el primer café libre de deforestación en Ecuador”, “Mujeres africanas utilizan la poesía para fomentar la paz”. ¿Qué tienen estos títulos de noticias en común? Pues bien, se trata de noticias positivas publicadas en el año 2024 e incluidas en el resumen del año en la página web del Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas. Aquí lo que destaca es precisamente que rechazan la tendencia dominante de la negatividad.

¿Por qué son las noticias en los medios de comunicación principalmente negativas? Una razón es, sencillamente, que venden más. Los asuntos negativos nos atraen, y cuanto más sorprendente sea el título de la noticia, más probable es que hagamos clic en ella. Esto se debe a que conectan con la manera en que funciona nuestro cerebro, que suele centrarse en los problemas.

*SECOND PASSAGE – SECTION 2*

**READER 2** La atracción hacia las noticias negativas tiene sus efectos beneficiosos. Por ejemplo, un problema puede ser afrontado únicamente cuando uno se da cuenta de él, y siempre tomamos decisiones más informadas cuando reconocemos los riesgos. Sin embargo, también cabe señalar los aspectos perjudiciales, puesto que puede que conlleve desesperación, pesimismo, y falta de confianza en el ser humano.

*SECOND PASSAGE – SECTION 3*

**READER 2** Las noticias positivas, por otro lado, cumplen el objetivo de ayudarnos a identificar lo que no funciona, pero además nos animan a que hagamos algo para solucionarlo, al permitir que presenciemos ejemplos de cambio. Aun así, hay quienes argumentan que ejemplos positivos anecdóticos podrían distraernos de la magnitud de los problemas que aún quedan por superar.

*ENGINEER PAUSE 10 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 7*

**READER 1** Second and third readings, with pauses  
Section 1

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 1 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2

*ENGINEER INSERT **SECOND PASSAGE – SECTION 2***

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3

*ENGINEER INSERT **SECOND PASSAGE – SECTION 3***

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** You now have 3 minutes to review your answers to Question Two.

*ENGINEER PAUSE 180 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 8*

**READER 1** Third Passage

**READER 2** Poleana, un juego de mesa

**READER 1** Poleana, a board game

Listen to an extract from a radio show about a Mexican board game called “Poleana”. Refer to the passage in your answer to Question Three.

You now have 30 seconds to read the question.

*ENGINEER PAUSE 30 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 9*

**READER 1** First reading

Glossed vocabulary

**READER 2** el tablero

**READER 1** means board



*THIRD PASSAGE – SECTION 1*

**READER 2** Bienvenidos a nuestro programa de radio. Hoy vamos a hablar de un popular juego de mesa llamado poleana. Con raíces antiquísimas, este juego se desarrolló en las prisiones mexicanas, y de hecho el tablero representa una cárcel de la que los jugadores tratan de escapar.

En el pasado, existía cierta vergüenza en relación con la poleana, dado que se asumía que quien supiera jugar había estado encerrado en la cárcel, pero hoy en día puede jugarse en cualquier lugar. Entrevistamos a Manuel López, experto en este juego. Manuel, ¿cuál es el atractivo de la poleana?

*THIRD PASSAGE – SECTION 2*

**READER 3** La poleana tiene un papel muy importante en la cárcel porque ofrece una manera de lograr distraerse de la realidad. Muchas personas que cumplen sentencia me han dicho que, si no estuviera disponible este juego, se habrían buscado otras distracciones mucho más perjudiciales. La poleana ofrece una manera, además, de establecer relaciones constructivas con otras personas, en un ambiente donde existe el riesgo de sentirse muy solo.

*THIRD PASSAGE – SECTION 3*

**READER 3** En el día a día de la sociedad mexicana, no cabe duda de que la poleana atrae a tantas personas porque se ven identificadas en ella: en la vida, como en la poleana, hay dificultades que deben ser superadas, hay buena o mala suerte, etcétera.

Por otra parte, la práctica de este juego supone un incremento de las habilidades matemáticas, debido a la necesidad de realizar rápidos cálculos. Cabe destacar que muchos padres animan a sus hijos a que jueguen para que mejoren en esta área.

*ENGINEER PAUSE 10 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 10*

**READER 1** Second and third readings, with pauses  
Section 1  
Glossed vocabulary

**READER 2** el tablero

**READER 1** means board

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 1 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2

*ENGINEER INSERT **THIRD PASSAGE – SECTION 2***

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3

*ENGINEER INSERT **THIRD PASSAGE – SECTION 3***

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** This is the end of the recording.

**Acknowledgements**

Material from the following sources has been adapted for use in this assessment:

**Passage Two**

<https://www.undp.org/es/historias/buenas-noticias-del-2024-que-quizas-no-conozcas>, <https://www.latimes.com/science/story/2019-09-05/why-people-respond-to-negative-news>, <https://www.pinterest.org/newsroom/articles/negativity-in-the-news/>

**Passage Three**

<https://newsroom.ap.org/editorial-photos-videos/detail?itemid=a539206a5f7d447aa4f22bfac6b56472>, <https://www.latimes.com/espanol/internacional/articulo/2024-12-23/poleana-el-juego-nacido-en-las-carceles-mexicanas-que-sirve-de-terapia-y-clase-de-matematicas>